

32006R1913

L 365/52

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-UNJONI EWROPEA

21.12.2006

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1913/2006****tal-20 ta' Diċembru 2006****li jistipula regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tas-sistema agrimonetarja tal-ewro fis-settur agrikolu u jemenda ċerti regolamenti**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2799/98 tal-15 ta' Diċembru 1998 li jstabilixxi arranġamenti agromonetarji għall-ewro <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 ta' dan

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2808/98 tat-22 ta' Diċembru 1998 li jstabilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema agrimonetarja għall-ewro fl-agrikoltura <sup>(2)</sup> ġie emendat b'mod sostanzjali minn żmien l-adozzjoni tiegħu. Barra minn hekk, id-dispożizzjonijiet dwar il-kumpens relatati mal-valutazzjonijiet mill-ġdid apprezzabbli u mat-tnaqqis fir-rati tal-kambju applikati għall-ghajnuna diretta issa m'għadhomx japplikaw skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 2799/98. Fl-interessi taċ-ċarezza u s-simplifikazzjoni, ir-Regolament (KE) Nru 2808/98 għalhekk għandu jiġi revokat u sostitwit b'Regolament ġdid.
- (2) L-avvenimenti operattivi għar-rati tal-kambju applikabbli għas-sitwazzjonijiet differenti li jstgħu jinqalghu fil-qafas tal-leġislażzjoni agrikola għandhom jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għal kwalunkwe definizzjoni jew eżenzjoni speċifika stipulata fir-regoli għas-setturi konċernati fuq il-bażi tal-kriterji msemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2799/98.
- (3) Fir-rigward tal-prezzijiet jew l-ammonti kollha li għandhom jiġu stabbiliti fil-qafas tal-kummerċ ma' pajjiżi terzi, l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni tad-dwana hija l-avveniment operattiv l-aktar xieraq għall-kisba tal-għan kummerċjali konċernat. L-istess japplika għar-rimborzi tal-esportazzjoni u għall-istabbiliment tal-prezz tad-dhul tal-frott u l-hxejjex fil-Komunità, li fuq il-bażi tagħhom il-prodotti jiġu klassifikati fit-Tariffa Komuni Doganali. Dan l-avveniment operattiv għalhekk għandu jiġi adottat.
- (4) Il-prezz tad-dhul tal-frott u l-hxejjex fil-Komunità jiġi stabbilit fuq il-bażi tal-valur standard tal-importazzjoni tal-frott u l-hxejjex imsemmi fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3223/94 tal-21 ta' Diċembru 1994 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-arranġamenti

dwar l-importazzjoni tal-frott u l-hxejjex <sup>(3)</sup>. Il-prezzijiet rappreżentattivi fis-swieq tal-importazzjoni jintużaw għall-kalkolu tal-ammont standard. L-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għal daww il-prezzijiet għandu jiġi stabbilit fid-data li japplikaw fiha.

- (5) Għar-rimborzi tal-produttjoni, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju huwa bħala regola ġenerali konness mal-ikkompletar ta' ċerti formalitajiet speċifiċi. Sabiex jiġu armonizzati r-regoli, għandu jiġi stabbilit li l-avveniment operattiv huwa d-data li fiha l-prodotti jiġu dikjarati li laħqu d-destinazzjoni mixtieqa, fejn destinazzjoni bħal din hija mixtieqa, u fil-każijiet l-oħra kollha huwa l-aċċettazzjoni tal-applikazzjoni għall-hlas tar-rimborz mill-aġenzija tal-hlas.
- (6) Fil-każ tal-ghajnuna għall-ipproċessar tal-frott taċ-ċitru u l-frott u l-hxejjex imsemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2202/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 li jintroduċi skema ta' ghajnuna tal-Komunità għall-produtturi ta' ċertu frott taċ-ċitru <sup>(4)</sup> u fl-Artikoli 2 u 6a(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti tal-frott u l-hxejjex ipproċessati <sup>(5)</sup> rispettivament, għall-prezz minimu msemmi fl-Artikolu 6a(2) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96, u għall-ghajnuna għall-foraġġ imnixxef imsemmi fl-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1786/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fl-għalf niexef <sup>(6)</sup>, l-għan kummerċjali jinkiseb meta l-prodotti jinxtrow mill-proċessur. L-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għalhekk għandu jiġi stabbilit fuq din il-bażi.
- (7) Għall-ghajnuna mogħtija permezz ta' kwantità ta' prodott kummerċjalizzat jew li għandu jintuża f'mod speċifiku, l-obbligu li jrid ikun hemm konformità miegħu għall-finijiet tal-ghoti tal-ghajnuna huwa avveniment li jggarantixxi l-użu xieraq tal-prodotti konċernati. Ix-xiri tal-prodotti mill-operatur konċernat huwa prerekwizit li jippermetti l-awtoritajiet kompetenti jwettqu l-kontrolli jew l-ispezzjonijiet meħtieġa fuq il-kontijiet tal-operatur u li jggarantixxi trattament uniformi tal-fajls. L-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għalhekk għandu jiġi stabbilit fir-rigward tax-xiri tal-prodotti.

<sup>(3)</sup> ĠU L 337, 24.12.1994, p. 66. Ir-regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 386/2005 (ĠU L 62, 9.3.2005, p. 3).

<sup>(4)</sup> ĠU L 297, 21.11.1996, p. 49. Ir-regolament kif emendat l-aħhar bl-Att dwar l-Adeżjoni tal-2003.

<sup>(5)</sup> ĠU L 297, 21.11.1996, p. 29. Ir-regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 386/2004 (ĠU L 64, 2.3.2004, p. 25).

<sup>(6)</sup> ĠU L 270, 21.10.2003, p. 114. Ir-regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 583/2004 (ĠU L 91, 30.3.2004, p. 1).

<sup>(1)</sup> ĠU L 349, 24.12.1998, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 349, 24.12.1998, p. 36. Ir-regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1044/2005 (ĠU L 172, 5.7.2005, p. 76).

- (8) Għal għajjnuna oħra mogħtija fis-settur agrikolu, is-sitwazzjonijiet jistgħu jvarjaw hafna. Madankollu, it-tali għajjnuna tingħata dejjem fuq il-bażi ta' applikazzjoni u fi żmien id-dati tal-iskadenza stabbiliti bil-leġislażzjoni. L-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju f'dan il-każ għalhekk għandu jiġi stabbiliti bhala d-data tal-iskadenza għas-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet.
- (9) Fil-każ tal-iskemi ta' appoġġ elenkati fl-Anness I għal u l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa<sup>(7)</sup>, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju hu definit bl-Artikolu 45 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni<sup>(8)</sup>. Għandha ssir referenza għal din id-dispożizzjoni.
- (10) Fil-każ tal-prezzijiet, primjums u għajjnuna fis-settur tal-inbid stipulati fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid<sup>(9)</sup>, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun konness, skont il-każ, mad-data tal-bidu tas-sena tal-inbid, l-applikazzjoni ta' kuntratti speċifiċi jew il-kompletar ta' ċerti operazzjonijiet bħall-arrikiment jew l-ipproċessar tal-prodotti tal-inbid. L-avveniment operattiv li għandu jiġi kkunsidrat għalhekk għandu jkun speċifikat għal kull sitwazzjoni.
- (11) Is-sitwazzjonijiet li jridu jiġu kkunsidrati sabiex jiġi stabbilit l-avveniment operattiv huma differenti hafna għall-għajjnuna fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib imsemmija fl-Artikolu 1(b)(i), (ii) u (iii) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1898/2005 tad-9 ta' Novembru 2005 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 dwar miżuri għad-disponiment ta' krema, butir u butir ikkonċentrat fis-suq tal-Komunità<sup>(10)</sup>, fl-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2799/1999 tas-17 ta' Diċembru 1999 li jstabbilixxi regoli dettaljati sabiex jiġi applikat ir-Regolament (KE) Nru 1255/1999 rigward il-konċessjoni ta' għajjnuna għall-halib xkumat u t-trab tal-halib xkumat intiż għall-ghalf tal-annimali u l-bejgħ ta' dan it-trab tal-halib xkumat<sup>(11)</sup>, fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2707/2000 tal-11 ta' Diċembru 2000 li jipprovdri regoli dettaljati sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 rigward l-għajjnuna Komunitarja għall-provvista tal-halib u ċerti prodotti mill-halib litfal tal-iskola fi stabbilimenti tal-edukazzjoni<sup>(12)</sup>, fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2921/90 tal-10 ta' Ottubru 1990 dwar għajjnuna għall-produzzjoni ta' kaseina u kaseinati magħmulin minn halib xkumat<sup>(13)</sup>, u għat-taxxa msemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 595/2004 tat-30 ta' Marzu 2004 li jniżżel regoli dettaljati biex japplikar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 li jstabbilixxi taxa imposta fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib<sup>(14)</sup>. L-avveniment operattiv għalhekk għandu jiġi stabbilit skont in-natura speċifika ta' kull wahda minn dawn is-sitwazzjonijiet.
- (12) Fil-każ tal-ispejjeż tat-trasport imsemmija fl-Artikolu 19(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2771/1999 tas-16 ta' Diċembru 1999 li jipprovdri regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 fir-rigward ta' intervent fis-suq tal-butir u l-krema<sup>(15)</sup> u fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 214/2001 tat-12 ta' Jannar 2001 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1786/2003 rigward interventi fis-suq tat-trab tal-halib xkumat<sup>(16)</sup>, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun ibbażat fuq id-data tas-sottomissjoni tal-offerti taht kuntratti pubbliċi. Dan l-avveniment operattiv għalhekk għandu jiġi stabbilit bhala d-data li fiha l-awtorità kompetenti tircievi offerta ammissibbli għall-kuntratt tat-trasport korrispondenti.
- (13) Il-prezz ta' referenza għaz-zokkor u l-prezz minimu għall-pitravi tal-kwota msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 tal-20 ta' Frar 2006 dwar il-kummerċ ma' pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor<sup>(17)</sup> huma konnessi fil-qrib u għandhom ikunu magħrufa mill-operaturi għas-sena tal-kummerċjalizzazzjoni shiha. L-istess għandu japplika għall-ammont ta' darba ntaxxat fuq il-kwoti addizzjonali taz-zokkor u fuq il-kwoti supplementari tal-isoglukosju, u għall-ammont żejjed u t-tariffa fuq il-produzzjoni msemmija fl-Artikoli 8(3), 9(3), 15 u 16 rispettivament tar-Regolament (KE) Nru 318/2006. L-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għal dawn il-prezzijiet għalhekk għandu jiġi stabbilit viċin kemm jista' jkun iżda qabel id-data tal-hsad.

(7) ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1. Ir-regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 1405/2006 (ĠU L 265, 26.9.2006, p. 1).

(8) ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1. Ir-regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 320/2006 (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42).

(9) ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1. Ir-regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 2165/2005 (ĠU L 345, 28.12.2005, p. 1).

(10) ĠU L 308, 25.11.2005, p. 1. Ir-regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 1474/2006 (ĠU L 275, 6.10.2006, p. 44).

(11) ĠU L 340, 31.12.1999, p. 3. Ir-regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 1558/2006 (ĠU L 288, 19.10.2006, p. 21).

(12) ĠU L 311, 12.12.2000, p. 37. Ir-regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 943/2006 (ĠU L 173, 27.6.2006, p. 9).

(13) ĠU L 279, 11.10.1990, p. 22. Ir-regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 1487/2006 (ĠU L 278, 10.10.2006, p. 8).

(14) ĠU L 94, 31.3.2004, p. 22. Ir-regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 1468/2006 (ĠU L 274, 5.10.2006, p. 6).

(15) ĠU L 333, 24.12.1999, p. 11. Ir-regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 1474/2006 (ĠU L 275, 6.10.2006, p. 44).

(16) ĠU L 37, 7.2.2001, p. 100. Ir-regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 2107/2005 (ĠU L 337, 22.12.2005, p. 20).

(17) ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Ir-regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1585/2006 (ĠU L 294, 25.10.2006, p. 19).

- (14) Fil-każ tal-ammonti ta' karattru strutturali jew ambjentali msemija fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 tal-20 ta' Settembru 2005 dwar sostenn għall-izvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Izvilupp Rurali (EAFRD) <sup>(18)</sup>, u l-ammonti approvati skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (EAGF) <sup>(19)</sup>, li l-pagamenti tagħhom huma żgurati permezz tal-programmi għall-izvilupp rurali approvati taht ir-Regolament (KE) Nru 1698/2005, l-ammonti huma stabbiliti għal sena ta' kummerċjalizzazzjoni jew sena kalendarja. L-għan kummerċjali għalhekk jinkiseb jekk l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju jiġi stabbilit għas-sena konċernata. Fuq il-bażi ta' dan, l-avveniment operattiv għandu jiġi stabbilit għall-1 ta' Jannar tas-sena li fiha tittiehed id-deċizzjoni li tinghata għajna.
- (15) Is-somom f'daqqa imsemija fil-punt 3 tal-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1433/2003 tal-11 ta' Awwissu 2003 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96 dwar il-fondi operattivi, il-programmi operattivi u l-għajna finanzjarja <sup>(20)</sup>, maħsuba biex ikopru l-ispejjeż ġenerali speċifikament relatati mal-fondi operattivi jew il-programmi msemija fl-Artikoli 15 u 16 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-frott u l-hxejjex <sup>(21)</sup>, huma stabbiliti għal sena partikolari. L-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għalhekk għandu jiġi stabbilit għall-1 ta' Jannar tas-sena li għaliha jirrelataw dawn l-ispejjeż ġenerali.
- (16) Għal prezzijiet u ammonti ohra konnessi ma' dawk il-prezzijiet, l-għan kummerċjali jinkiseb mad-dhul fis-sehh tal-att legali fuq il-bażi li jiġu stabbiliti dawk il-prezzijiet u l-ammonti. Madankollu, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jikkorrelata wkoll mal-obbligi tal-kontabilità u tar-rappurtagg tal-operaturi u l-Istati Membri. Bħala konsegwenza, għas-simplifikazzjoni tal-ġestjoni, avveniment wiehed operattiv għandu jiġi stabbilit għall-prezzijiet u l-ammonti kollha relatati ma' ċertu tip ta' operazzjoni li ssehh f'perjodu partikolari, sakemm ma jitbeghdux wisq mill-għan kummerċjali, u l-ewwel jum tax-xahar li fiha l-atti legali konċernati jidhlu fis-sehh għandu jintuza għal dan il-għan.
- (17) Fil-każ ta' hlasijiet antiċipati u titoli tas-sigurtà, l-ammonti li jridu jithallsu jew l-ammonti garantiti huma stabbiliti
- fewro skont il-leġislazzjoni agrikola u b'mod partikolari l-Artikolu 45 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005. Ir-rata tal-kambju applikabbli għal dawn l-ammonti għalhekk għandha tkun viċin tad-data li fiha jithallas il-hlas antiċipat jew id-data li fiha jiġu depożitati l-garanziji. Jekk il-garanziji jintużaw, l-ammont ta' dawk il-garanziji għandu jkopro wkoll ir-riskji kollha li ġew stabbiliti għalihom. L-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju f'dawn iċ-ċirkostanzi għandu jiġi definit fuq il-bażi jew tal-gurnata li fiha l-ammont tal-hlas antiċipat jiġi stabbilit jew tiġi depożitata l-garanzija, jew id-data li fiha dawn jithallsu.
- (18) Skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 884/2006 tal-21 ta' Ġunju 2006 li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 rigward il-finanzjament mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) tal-miżuri ta' intervent taht forma ta' operazzjonijiet ta' hżin pubbliku u l-kontabilità tal-operazzjonijiet ta' hżin pubbliku mill-aġenziji tal-hlas tal-Istati Membri <sup>(22)</sup>, mingħajr hsara għar-regoli speċifiċi u l-avvenimenti operattivi stipulati fl-Annessi għal dak ir-Regolament jew il-leġislazzjoni agrikola, l-infiq ikkalkulat fuq il-bażi tal-ammonti stabbiliti f'ewro u l-infiq jew dhul fil-munita nazzjonali skont dak ir-Regolament jiġu konvertiti skont il-każ fil-munita nazzjonali jew f'ewro fuq il-bażi tal-aħhar rata tal-kambju stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew qabel is-sena ta' kontabilità li fiha l-operazzjonijiet jiġu registrati fil-kontijiet tal-aġenzija tal-hlas, u dik ir-rata tal-kambju tapplika wkoll għall-imputazzjonijiet relatati mal-kazijiet speċifiċi differenti msemija fl-Artikolu 7(1) ta' dak ir-Regolament. Għalhekk għandha ssir referenza għal dik id-dispożizzjoni.
- (19) L-istabbiliment, permezz tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, ta' avveniment operattiv wiehed għall-hlasijiet kollha diretti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1782/2003, għamel mhux applikabbli jew kontradittorji ċerti avvenimenti operattivi stipulati fil-leġislazzjoni agrikola settorali, b'mod partikolari r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1003/81 tal-10 ta' April 1981 li jiddefinixxi l-avveniment operattiv fil-każ tal-bejgħ ta' ċereali u ross miżmuma fil-hażna mill-aġenziji tal- intervent <sup>(23)</sup>, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3749/86 tad-9 ta' Dicembru 1986 li jistabbilixxi l-fatt operattiv għall-kalkolu ta' taxxi u rifużjonijiet fis-settur tar-ross <sup>(24)</sup>, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1713/93 tat-30 ta' Ġunju 1993 li jistabbilixxi regoli dettaljati speċjali għall-applikazzjoni tar-rata ta' konverżjoni agrikola fis-settur taz-zokkor <sup>(25)</sup>, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1718/93 tat-30 ta' Ġunju 1993 dwar il-fatt operattiv għar-rati ta' konverżjoni agrikoli użati

(18) ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1. Ir-regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1463/2006 (ĠU L 277, 9.10.2006, p. 1).

(19) ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80.

(20) ĠU L 203, 12.8.2003, p. 25. Ir-regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 576/2006 (ĠU L 100, 8.4.2006, p. 4).

(21) ĠU L 297, 21.11.1996, p. 1. Ir-regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 47/2003 (ĠU L 7, 11.1.2003, p. 64).

(22) ĠU L 171, 23.6.2006, p. 35.

(23) ĠU L 100, 11.4.1981, p. 11.

(24) ĠU L 348, 10.12.1986, p. 32.

(25) ĠU L 159, 1.7.1993, p. 94. Ir-regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1509/2001 (ĠU L 200, 25.7.2001, p. 19).

- fis-settur taż-żrieragh <sup>(26)</sup>, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1756/93 tat-30 ta' Ġunju 1993 li jiffissa l-avvenimenti operattivi ghar-rata ta' konverżjoni agrikola applikabbli għall-halib u prodotti tal-halib <sup>(27)</sup>, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1759/93 tal-1 ta' Lulju 1993 dwar l-avvenimenti operattivi ghar-rati ta' konverżjoni agrikoli li għandhom jiġu applikati fis-settur taċ-ċanga u tal-vitella <sup>(28)</sup>, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1785/93 tat-30 ta' Ġunju 1993 dwar il-fatt operattivi ghar-rati ta' konverżjoni agrikoli użati fis-settur tal-fibri <sup>(29)</sup>, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1793/93 tat-30 ta' Ġunju 1993 dwar il-fatt operattivi ghar-rati ta' konverżjoni agrikoli użati fis-settur tal-hops <sup>(30)</sup>, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3498/93 tal-20 ta' Dicembru 1993 li jistabbilixxi l-fatti operattivi applikabbli speċifikament ghas-settur taż-żejt taż-żebbuġa <sup>(31)</sup>, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 594/2004 tat-30 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi l-avvenimenti operattivi applikabbli għall-prodotti fis-settur tal-frott u l-hxejjex u għall-prodotti pproċessati tal-frott u l-hxejjex <sup>(32)</sup> u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 383/2005 tas- 7 ta' Marzu 2005 li jistabbilixxi l-avvenimenti operattivi ghar-rati tal-kambju li japplikaw għall-prodotti tas-settur tal-inbid <sup>(33)</sup>.
- (20) Ir-Regolamenti (KEE) Nru 1003/81, 3749/86, 1713/93, 1718/93, 1756/93, 1759/93, 1785/93, 1793/93 u (KE) Nru 3498/93, 594/2004 u 383/2005 għalhekk għandhom jiġu revokati.
- (21) Ir-regolamenti li ġejjin għalhekk għandhom jiġu emendati:
- ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85 tat-22 ta' Lulju 1985 tat-22 ta' Lulju 1985 li jistabbilixxi r-regoli komuni dettaljati sabiex tiġi applikata s-sistema tal-garanziji għall-prodotti agrikoli <sup>(34)</sup>;
  - ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3164/89 tat-23 ta' Ottubru 1989 li jistabbilixxi regoli dettaljati sabiex jiġu applikati miżuri speċjali rigward iż-żerriegħa tal-qanneb <sup>(35)</sup>;
  - ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3444/90 tas-27 ta' Novembru 1990 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-ghoti tal-ghajjnuna għall-hażna privata tal-laħam tal-majjal <sup>(36)</sup>;
  - ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3446/90 tas-27 ta' Novembru 1990 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-ghoti tal-ghajjnuna għall-hażna privata tal-laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż <sup>(37)</sup>;
  - ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1722/93 tat-30 ta' Ġunju 1993 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 1766/92 u (KEE) Nru 1418/76 li jikkoncernaw ir-rifużjonijiet tal-produzzjoni fis-setturi taċ-ċereali u tar-ross rispettivament <sup>(38)</sup>;
  - ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1858/93 tad-9 Lulju 1993 li jistabbilixxi regoli dettaljati sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 404/93 rigward l-iskema tal-ghajjnuna sabiex tikkompensa t-telf mid-dhul mill-marketing fis-settur tal-banana <sup>(39)</sup>;
  - ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2825/93 tal-15 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi ċerti regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1766/92 rigward l-istabbiliment u l-ghotjiet ta' rifużjonijiet aġġustati fir-rigward taċ-ċereali esportati taht forma ta' ċerti spirti tax-xorb <sup>(40)</sup>;
  - ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1905/94 as-27 ta' Lulju 1994 dwar ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 399/94 li jikkoncerna miżuri speċifiċi għall-gheneb imqadded <sup>(41)</sup>;
  - ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999 tal-15 ta' April 1999 li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli <sup>(42)</sup>;
  - ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 562/2000 tal-15 ta' Marzu 2000 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 rigward ix-xiri għall-hażna tal-laħam taċ-ċanga <sup>(43)</sup>;
- <sup>(26)</sup> ĠU L 159, 1.7.1993, p. 103.
- <sup>(27)</sup> ĠU L 161, 2.7.1993, p. 48. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 569/1999 (ĠU L 70, 17.3.1999, p. 12).
- <sup>(28)</sup> ĠU L 161, 2.7.1993, p. 59.
- <sup>(29)</sup> ĠU L 163, 6.7.1993, p. 9.
- <sup>(30)</sup> ĠU L 163, 6.7.1993, p. 22. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1410/1999 (ĠU L 164, 30.6.1999, p. 53).
- <sup>(31)</sup> ĠU L 319, 21.12.1993, p. 20.
- <sup>(32)</sup> ĠU L 94, 31.3.2004, p. 17.
- <sup>(33)</sup> ĠU L 61, 8.3.2005, p. 20.
- <sup>(34)</sup> ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 673/2004 (ĠU L 105, 14.4.2004, p. 17).
- <sup>(35)</sup> ĠU L 307, 24.10.1989, p. 22. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KEE) Nru 3587/92 (ĠU L 364, 12.12.1992, p. 26).
- <sup>(36)</sup> ĠU L 333, 30.11.1990, p. 22. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 851/2003 (ĠU L 123, 17.5.2003, p. 7).
- <sup>(37)</sup> ĠU L 333, 30.11.1990, p. 39. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1641/2001 (ĠU L 217, 11.8.2001, p. 3).
- <sup>(38)</sup> ĠU L 159, 1.7.1993, p. 112. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1950/2005 (ĠU L 312, 29.11.2005, p. 18).
- <sup>(39)</sup> ĠU L 170, 13.7.1993, p. 5. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 789/2005 (ĠU L 132, 26.5.2005, p. 13).
- <sup>(40)</sup> ĠU L 258, 16.10.1993, p. 6. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1633/2000 (ĠU L 187, 26.7.2000, p. 29).
- <sup>(41)</sup> ĠU L 194, 29.7.1994, p. 21. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 94/2002 (ĠU L 17, 19.1.2002, p. 20).
- <sup>(42)</sup> ĠU L 102, 17.4.1999, p. 11. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 671/2004 (ĠU L 105, 14.4.2004, p. 5).
- <sup>(43)</sup> ĠU L 68, 16.3.2000, p. 22. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1067/2005 (ĠU L 174, 7.7.2005, p. 60).

- ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 907/2000 tat-2 ta' Mejju 2000 li jistabbilixxi regoli dettaljati sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 rigward l-ghajjnuna għall-ħażna privata fis-settur tal-laħam taċ-ċanga u tal-vitella <sup>(44)</sup>;
- ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Ġunju 2000 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-licenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u ta' ċertifikati tal-istabbiliment bil-quddiem għal prodotti agrikoli <sup>(45)</sup>;
- ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 245/2001 tal-5 ta' Frar 2001 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1673/2000 fuq l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-kittien u l-qanneb ikkoltivati għall-fibra <sup>(46)</sup>;
- ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2236/2003 tat-23 ta' Diċembru 2003 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1868/94 li jistabbilixxi sistema ta' kwoti fi-rigward tal-produzzjoni tal-lamtu tal-patata <sup>(47)</sup>;
- ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 595/2004 tat-30 ta' Marzu 2004 li jniżżel regoli dettaljati biex japplika r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 li jistabbilixxi imposta fis-settur tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib;
- ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 917/2004 tad-29 ta' April 2004 dwar ir-regoli dettaljati għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 797/2004 dwar azzjonijiet fil-qasam tal-apikultura <sup>(48)</sup>;
- ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 382/2005 tas-7 ta' Marzu 2005 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1786/2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fl-għalf niexef <sup>(49)</sup>;
- ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 967/2006 tad-29 ta' Ġunju 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 rigward produzzjoni taz-zokkor li taq-beż il-kwota <sup>(50)</sup>;
- (22) Għandu jkun hemm provvedimenti ukoll għal perjodu tranżizzjonali fis-settur taz-zokkor, fir-rigward tar-rata tal-kambju applikabbli għall-prezz minimu għall-pitravi, minħabba l-kuntratti ffirmati għal dan il-għan bejn il-koltivaturi tal-pitravi u l-produtturi taz-zokkor għas-sena
- tal-kummerċjalizzazzjoni 2006/07 li qed jiġu implimentati attwalment.
- (23) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitati tal-Ġestjoni rilevanti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT

## KAPITOLU I

### AVVENIMENTI OPERATTIVI GħAR-RATA TAL-KAMBJU

#### Artikolu 1

#### Rimborzi tal-esportazzjoni u kummerċ ma' pajjiżi terzi

1. Għar-rimborzi stabbiliti feuro u għall-prezzijiet u l-ammonti espressi feuro fil-leġislażzjoni agrikola tal-Komunità li jridu jiġu applikati fil-kummerċ ma' terzi pajjiżi, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni tad-dwana.

2. Għall-kalkolu tal-valur standard tal-importazzjoni tal-frott u l-ħxejjex imsemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 3223/94, sabiex jiġi stabbilit il-prezz tad-dħul imsemmi fl-Artikolu 5 ta' dak ir-Regolament, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għall-prezzijiet rappreżentattivi użati għall-kalkolu tal-valur standard u l-ammont tat-tnaqqis imsemmi fl-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 3223/94 għandu jkun il-jum li jirrelataw għalih il-prezzijiet rappreżentattivi.

#### Artikolu 2

#### Rimborzi tal-produzzjoni u tipi speċifiċi ta' għajjnuna

1. Għar-rimborzi tal-produzzjoni stabbiliti feuro mil-leġislażzjoni tal-Komunità, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun:

(a) id-data li fiha jiġi dikjarat li l-prodotti waslu fid-destinazzjoni meħtieġa, skont il-każ, b'dik il-leġislażzjoni;

(b) fil-każijiet fejn l-ebda destinazzjoni bħal din ma hi meħtieġa, l-aċċettazzjoni tal-applikazzjoni għall-ħlas tar-rimborż mill-aġenzija tal-ħlas.

2. Għall-għajjnuna għall-ipproċessar, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun id-data li fiha l-prodotti jinxtrow mill-proċessur, b'mod partikolari:

(a) għall-għajjnuna għall-ipproċessar tal-frott taċ-citru u l-frott u l-ħxejjex imsemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2202/96 u fl-Artikoli 2 u 6a(1) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96 rispettivament;

(b) għall-prezz minimu msemmi fl-Artikolu 6a(2) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96.

<sup>(44)</sup> ĠU L 105, 3.5.2000, p. 6.

<sup>(45)</sup> ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 410/2006 (ĠU L 71, 10.3.2006, p. 7).

<sup>(46)</sup> ĠU L 35, 6.2.2001, p. 18. Ir-regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 873/2005 (ĠU L 146, 10.6.2005, p. 3).

<sup>(47)</sup> ĠU L 339, 24.12.2003, p. 45. Ir-regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1950/2005 (ĠU L 312, 29.11.2005, p. 18).

<sup>(48)</sup> ĠU L 163, 30.4.2004, p. 83. Ir-regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1484/2004 (ĠU L 273, 21.8.2004, p. 5).

<sup>(49)</sup> ĠU L 61, 8.3.2005, p. 4. Ir-regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 432/2006 (ĠU L 79, 16.3.2006, p. 12).

<sup>(50)</sup> ĠU L 176, 30.6.2006, p. 22.

(c) għall-prezz minimu u l-primjum imsemmija fl-Artikoli 4a u 5 tar-Regolament (KE) Nru 1868/94.

3. Għall-ghajjnuna għall-foraġġ imnixxef imsemmi fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1786/2003 u l-ammonti konnessi ma' dik l-ghajjnuna, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun il-ġurnata li fiha l-foraġġ imnixxef jitlaq l-impriza tal-ipproċessar.

4. Għall-ghajjnuna mogħtija bhala kwantità ta' prodott kummerċjalizzat jew prodott li jrid jintuża f'mod speċifiku, min-ghajr hsara għall-Artikoli 4, 5 u 6, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-ewwel operazzjoni li tiggarantixxi, wara li l-prodotti jinxtrow mill-operatur konċernat, l-użu xieraq tal-prodotti konċernati u tinvolvi l-ghoti tal-ghajjnuna.

5. Għall-ghajjnuna għall-hżin privata l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-ewwel ġurnata tal-perjodu li għalih tinghata l-ghajjnuna relatata mal-istess kuntratt.

6. Għall-ghajjnuna minbarra dik imsemmija fil-paragrafi 2, 3, 4 u 5 ta' dan l-Artikolu u fl-Artikoli 4 u 5, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun id-data tal-iskadenza għas-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet.

#### Artikolu 3

##### Hlasijiet diretti

Għall-iskemi tal-appoġġ elenkati fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u l-ammont addizzjonali ta' ghajjnuna msemmi fl-Artikolu 12 ta' dak ir-Regolament, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun id-data msemmija fl-Artikolu 45(2) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.

#### Artikolu 4

##### Prezzijiet, primjums u ghajjnuna fis-settur tal-inbid

1. Għall-primjum mogħti għall-abbandunar permanenti tal-koltivazzjoni tad-dwieli msemmija fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-ewwel ġurnata tas-sena tal-inbid li fiha tiġi sottomessa l-applikazzjoni għall-hlas.

Għall-prezzijiet u l-ghajjnuna msemmija fl-Artikoli 27(9) u (11) u 28(3) u (5) tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-ewwel ġurnata tas-sena tal-inbid li għaliha jithallas il-prezz tax-xiri.

Għall-allokazzjonijiet finanzjarji għar-ristrutturar u l-konverżjoni tad-dwieli stipulati fl-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999, l-avveniment operattiv tar-rata tal-kambju għandu jkun l-1 ta' Lulju ta' qabel is-sena finanzjarja li għaliha jiġu stabbiliti l-allokazzjonijiet finanzjarji.

2. Għall-prezzijiet, l-ghajjnuna u l-miżuri għad-distillazzjoni f'każ ta' kriżi msemmija fl-Artikolu 29(2) u (4) u l-Artikolu 30 tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999 u għall-prezz minimu msemmi fl-Artikolu 69(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1623/2000<sup>(51)</sup>, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju

għandu jkun l-ewwel ġurnata tax-xahar li fih titwettaq l-ewwel kunsinna ta' nbid taht kuntratt.

3. Għall-ghajjnuna msemmija fl-Artikolu 34(1) u 35(1) tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-ewwel ġurnata tax-xahar li fiha jitwettaq l-ewwel arrikkiment jew ipproċessar tal-prodotti tal-inbid.

#### Artikolu 5

##### Ammonti u hlasijiet fis-settur tal-halib u l-prodotti tal-halib

1. Għall-ghajjnuna mogħtija għall-użu tal-butur, butir konċentrat u krema fi prodotti tal-ghaġina u l-gelat kif imsemmi fl-Artikolu 1(b)(i) tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005 u għall-ghajjnuna għall-butir konċentrat għall-konsum dirett fil-Komunità kif imsemmi fl-Artikolu 1(b)(ii) ta' dak ir-Regolament, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-aħħar ġurnata għas-sottomissjoni tal-offerta.

2. Għall-ghajjnuna għax-xiri tal-butir minn organizzazzjonijiet li ma jagħmlux profitt kif imsemmi fl-Artikolu 1(b)(iii) tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-ewwel ġurnata tal-perjodu li għalih huwa validu l-vawċer stipulat fl-Artikolu 75(1) ta' dak ir-Regolament.

3. Għall-ghajjnuna għall-halib xkumat u t-trab tal-halib xkumat għall-użu fl-oġġetti tat-tmiġ kif imsemmi fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 2799/1999, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun il-ġurnata li fiha l-halib xkumat jew it-trab tal-halib xkumat jiġi proċessat f'oġġetti tat-tmiġ komposti jew li fiha t-trab tal-halib jiġi denaturat.

4. Għall-ghajjnuna mogħtija għall-provvista ta' ċerti prodotti tal-halib lill-alljevi kif imsemmi fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 2707/2000, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-ewwel ġurnata tax-xahar tal-perjodu li tirrelata għalih l-applikazzjoni tal-ghajjnuna msemmija fl-Artikolu 11 ta' dak ir-Regolament.

5. Għall-ghajjnuna mogħtija għall-halib xkumat użat fil-produzzjoni tal-kaseina u kaseinati msemmija fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2921/90, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun il-ġurnata tal-manifattura tal-kaseina u l-kaseinati.

6. Għall-hlas tat-taxxa msemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 595/2004, għal perjodu ta' tnaix-il xahar partikolari skont it-tifsira tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-1 ta' April ta' wara l-perjodu konċernat.

7. Għall-ispejjeż tat-trasport imsemmija fl-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 2771/1999 u fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 214/2001, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun il-ġurnata li fiha l-awtorità kompetenti tircievi l-offerta valida.

<sup>(51)</sup> ĠU L 194, 31.7.2000, p. 45.

### Artikolu 6

#### Prezz minimu għall-pitravi, ammont ta' darba, ammont żejjed u tariffa tal-produzzjoni fis-settur taz-zokkor

Għall-prezz minimu għall-pitravi, l-ammont ta' darba ntaxxat fuq il-kwoti addizzjonali taz-zokkor u fuq il-kwoti supplimentari tal-isoglukożju, u l-ammont żejjed u t-tariffa tal-produzzjoni msemmija fl-Artikoli 5, 8(3), 9(3), 15 u 16 rispettivament tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-1 ta' Ottubru tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li fir-rigward tagħha jiġu applikati jew imhallsa l-prezzijiet u l-ammonti.

### Artikolu 7

#### Ammonti ta' karattru strutturali jew ambjentali u spejjeż generali tal-programmi operattivi

1. Għall-ammonti msemmija fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1698/2005, kif ukoll għall-ammonti relatati mal-miżuri approvat taht ir-Regolament (KE) Nru 1257/1999, li għalihom jiġu assigurati l-hlasijiet lill-benefiċjarji permezz tal-programmi tal-iżvilupp rurali approvati taht ir-Regolament (KE) Nru 1698/2005, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-1 ta' Jannar tas-sena li fiha tittiehed id-deċiżjoni li tinghata għajna.

Madankollu, fejn, taht ir-regoli tal-Komunità, il-hlas tal-ammonti msemmija fl-ewwel sottoparagrafu jsir fuq diversi snin, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għal kull wiehed mill-hlasijiet bin-nifs annwali għandu jkun l-1 ta' Jannar tas-sena li fiha l-hlas bin-nifs konċernat jithallas.

2. Għas-somom shaħ imsemmija fil-punt 3 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1433/2003, mahsuba biex ikopru l-ispejjeż generali speċifikament relatati mal-fondi operattivi jew il-programmi msemmija fl-Artikoli 15 u 16 tar-Regolament (KE) Nru 2200/96, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-1 ta' Jannar tas-sena li għaliha jirrelataw dawn l-ispejjeż generali.

### Artikolu 8

#### Ammonti u prezzijiet oħra

Għall-prezzijiet jew l-ammonti minbarra dawk imsemmija fl-Artikoli 1 sa 7, jew l-ammonti konnessi ma' dawk il-prezzijiet, espressi fewro fil-leġislazzjoni tal-Komunità, jew espressi fewro permezz ta' proċedura ta' offerti, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun il-ġurnata li fiha jsehh wiehed mill-atti legali li ġejjin:

- (a) għax-xiri, meta l-offerta valida tkun giet riċevuta jew, fis-settur tal-frott u l-hxejjex, meta l-prodotti jittiehdu minn min jiehu hsieb il-maħžen;
- (b) għall-bejgħ, meta l-offerta valida tkun giet riċevuta jew, fis-settur tal-frott u l-hxejjex, meta l-operatur konċernat jixtri l-prodotti;

- (c) għall-irtirar tal-prodotti fis-settur tal-frott u l-hxejjex, il-ġurnata li fiha jsehh l-irtirar;
- (d) għall-ispejjeż tat-trasport, l-ipproċessar jew il-hzin pubbliku u għall-ammonti allokati lill-istudji jew lill-miżuri promozzjonali bhala parti ta' proċedura ta' offerti, l-ahħar ġurnata għas-sottomissjoni tal-offerti;
- (e) għar-registrazzjoni tal-prezzijiet, l-ammonti jew l-offerti fis-suq, il-ġurnata li għaliha jiġi registrat il-prezz, l-ammont jew l-offerta;
- (f) għall-penali konnessi man-nuqqas ta' konformità mal-leġislazzjoni agrikola, id-data tal-att tal-awtorità kompeteti li jistabbilixxi l-fatti;
- (g) għad-dhul jew l-ammonti relatati mal-volumi tal-produzzjoni, il-bidu tal-perjodu ta' referenza stabbilit bil-leġislazzjoni agrikola.

### Artikolu 9

#### Hlas bil-quddiem

Għall-hlasijiet bil-quddiem, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-avveniment operattiv applikabbli għall-prezz jew l-ammont li jirrelata għalih il-hlas bil-quddiem, fejn dan l-avveniment ikun sehh saż-żmien meta jsir il-hlas bil-quddiem, jew, f'każijiet oħra, id-data tal-istabbiliment fewro tal-hlas bil-quddiem jew, f'nuqqas ta' dan, id-data tal-hlas bil-quddiem.

L-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun applikat għall-hlas bil-quddiem mingħajr hsara għall-applikazzjoni tal-prezz jew l-ammont intier konċernat tal-avveniment operattiv għal dak il-prezz jew ammont.

### Artikolu 10

#### Garanziji

Għall-garanziji, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun id-data li fiha tiġi depożitata l-garanzija.

Madankollu, għandhom japplikaw l-eċċezzjonijiet li ġejjin:

- (a) għal garanziji relatati mas-self, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun l-avveniment operattiv definit għall-ammont tas-self, fejn l-avveniment ikun sehh saż-żmien li tithallas il-garanzija;
- (b) għall-garanziji relatati mas-sottomissjoni tal-offerti, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun il-ġurnata li fiha tiġi sottomessa l-offerta;
- (c) għall-garanziji relatati mal-eżekuzzjoni tal-offerti, l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju għandu jkun id-data tal-gheluq tas-sejha għall-offerti.

## KAPITOLU II

## RATA TAL-KAMBJU

## Artikolu 11

## Stabbiliment tar-rata tal-kambju

Meta avveniment operattiv jiġi stabbilit skont il-leġislażżjoni tal-Komunità, ir-rata tal-kambju li għandha tintuża għandha tkun ir-rata l-aktar reċenti stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) qabel l-ewwel ġurnata tax-xahar li fih isehh l-avveniment operattiv.

Madankollu, fil-każijiet li ġejjin, ir-rata tal-kambju li għandha tintuża għandha tkun:

- (a) għall-każijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) li fihom l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju huwa l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni doganali, ir-rata msemmija fl-Artikolu 18(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92<sup>(52)</sup>;
- (b) għall-infiq tal-intervent fil-kuntest tal-operazzjonijiet tal-hżin pubbliku, ir-rata li tirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 884/2006;
- (c) għall-prezz minimu tal-pitravi msemmi fl-Artikolu 6, li fih l-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju huwa l-1 ta' Ottubru, ir-rata medja stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) għax-xahar ta' qabel l-avveniment operattiv.

## KAPITOLU III

## DISPOŻIZZJONIJET TA' EMENDA U FINALI

## Artikolu 12

## Emenda tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85

L-Artikolu 12 tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:

## “Artikolu 12

1. Il-garanziji msemmija fl-Artikolu 1 għandhom ikunu fewro.

2. Minkejja l-paragrafu 1, fejn il-garanzija tiġi aċċettata fi Stat Membru li jinsab barra miż-zona tal-ewro fil-munita nazzjonali, l-ammont tal-garanzija fewro għandu jiġi konvertit f'dik il-munita skont l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*). L-impriza li tikkorrispondi għall-garanzija u kwalunkwe ammont miżmum fil-każ ta' irregolaritajiet jew ksur għandha tibqa fewro.

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

<sup>(52)</sup> ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

## Artikolu 13

## Emenda tar-Regolament (KEE) Nru 3164/89

L-Artikolu 4 tar-Regolament (KEE) Nru 3164/89 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:

## “Artikolu 4

L-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju applikabbli għall-ghajjnuna għandu jkun dak imsemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

## Artikolu 14

## Emenda tar-Regolament (KEE) Nru 3444/90

L-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 3444/90 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

## “Artikolu 8

L-avvenimenti operattivi għar-rata tal-kambju applikabbli għall-ghajjnuna u għall-garanziji għandhom ikunu daww imsemmija fl-Artikoli 2(5) u 10 rispettivament tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

## Artikolu 15

## Emenda tar-Regolament (KEE) Nru 3446/90

L-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 3446/90 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:

## “Artikolu 8

L-avvenimenti operattivi għar-rata tal-kambju applikabbli għall-ghajjnuna u għall-garanziji għandhom ikunu daww imsemmija fl-Artikoli 2(5) u 10 rispettivament tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

## Artikolu 16

## Emenda tar-Regolament (KEE) Nru 1722/93

Fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 6(4) tar-Regolament (KEE) Nru 1722/93, it-tieni sentenza qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“L-avveniment operattiv għar-rata tal-kambju applikabbli għar-rimborż għandu jkun dak imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”



*Artikolu 17***Emenda tar-Regolament (KEE) Nru 1858/93**

L-Artikolu 11 tar-Regolament (KEE) Nru 1858/93 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:

*“Artikolu 11*

L-avveniment operattiv ghar-rata tal-kambju applikabbli għall-ghajna kompensatorja għandu jkun dak imsemmi fl-Artikolu 2(6) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

*Artikolu 18***Emenda tar-Regolament (KEE) Nru 2825/93**

L-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2825/93 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Ir-rata tar-rimborż għandha tkun dik applikabbli għall-gurnata li fiha ċ-ċereali jitpoġġew taht kontroll. Madankollu, fir-rigward tal-kwantitajiet distillati f'kull wiehed mill-perjodi fiskali tad-distillazzjoni li jsegwi dak li fih isehh it-tpoġġija taht kontroll, ir-rata għandha tkun dik applikabbli fl-ewwel gurnata ta' kull perjodu fiskali tad-distillazzjoni konċernat.

L-avveniment operattiv ghar-rata tal-kambju applikabbli għar-rimborż għandu jkun dak imsemmi fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

*Artikolu 19***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 1905/94**

L-Artikolu 11(8) tar-Regolament (KE) Nru 1905/94 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“8. Għall-ammonti stabbiliti fil-kwadru tal-miżuri msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5, l-avveniment operattiv ghar-rata tal-kambju għandu jkun dak imsemmi fl-Artikolu 2(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

*Artikolu 20***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 800/1999**

L-ahhar sottoparagrafu tal-Artikolu 6 u t-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 37(2) tar-Regolament (KE) Nru 800/1999 qed jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

“L-avveniment operattiv ghar-rata tal-kambju applikabbli għar-rimborż għandu jkun dak imsemmi fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

*Artikolu 21***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 562/2000**

L-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 562/2000 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:

*“Artikolu 19***Rata tal-kambju**

L-avveniment operattiv ghar-rata tal-kambju applikabbli għall-ammont u għall-prezzijiet imsemmija fl-Artikolu 14 u għall-garanzija msemmija fl-Artikolu 12 għandu jkun dak imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 8 u fl-Artikolu 10 rispettivament tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

*Artikolu 22***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 907/2000**

L-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 907/2000 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:

*“Artikolu 13*

L-avvenimenti operattivi ghar-rata tal-kambju applikabbli għall-ghajna u għall-garanziji għandhom ikunu daww imsemmija fl-Artikoli 2(5) u 10 rispettivament tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

*Artikolu 23***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000**

It-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 15(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000 qed jiġi mħassar.

*Artikolu 24***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 245/2001**

L-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 245/2001 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:

*“Artikolu 16***Avveniment operattiv**

Għal kull perjodu msemmi fl-Artikolu 6(2), l-avveniment operattiv ghar-rata tal-kambju għall-ewro għall-konverzjoni tas-self u tal-ghajna għall-ipproċessar għall-kwantità konċernata għandu jkun dak imsemmi fl-Artikolu 2(6) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

*Artikolu 25***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 2236/2003**

L-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2236/2003 qed jiġi mhassar.

*Artikolu 26***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 595/2004**

L-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 595/2004 qed jiġi sostitwi b'dan li ġej:

*“Artikolu 14*

L-avveniment operattiv ghar-rata tal-kambju applikabbli għall-hlas tat-taxxa msemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 595/2004 għandu jkun dak imsemmi fl-Artikolu 5(6) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

*Artikolu 27***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 917/2004**

L-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 917/2004 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:

*“Artikolu 8*

Għall-ammont imsemmi fl-Artikolu 3 l-avveniment operattiv ghar-rata tal-kambju għandu jkun l-istess bhal dak imsemmi fl-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 (\*).

(\*) ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.”

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Diċembru 2006.

*Artikolu 28***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 382/2005**

L-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 382/2005 qed jiġi mhassar.

*Artikolu 29***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 967/2006**

L-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 967/2006 qed jiġi mhassar.

*Artikolu 30***Revoka**

Ir-Regolamenti (KEE) Nri 1003/81, 3749/86, 1713/93, 1718/93, 1756/93, 1759/93, 1785/93, 1793/93 u (KE) Nri 3498/93, 2808/98, 594/2004 u 383/2005 huma b'dan revokati.

Ir-referenzi ghar-Regolamenti revokati għandhom jitqiesu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella tal-korrelazzjoni fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 31***Regola tranżitorja fis-settur taz-zokkor**

Fil-każ tal-konverżjoni tal-prezz minimu għall-pitravi msemmi fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 fil-muniti nazzjonali fil-pajjiżi li jinsabu barra miż-żona tal-euro, l-arranġamenti li japplikaw fis-sena tal-kummerċjalizzazzjoni 2006/07 għandhom ikunu daww stabbiliti fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1713/93.

*Artikolu 32***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fis-seba' ġurnata wara l-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2007.

*Għall-Kummissjoni*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membri tal-Kummissjoni*

## ANNEX

## TABELLA TAL-KORRELAZZJONI

Regolament (KEE) Nru 1003/81	
Artikolu 1	Artikolu 8
Regolament (KEE) Nru 3749/86	
Artikolu 1	Artikolu 8
Regolament (KEE) Nru 1713/93	
Artikolu 1	Artikolu 6
Anness I.I	Punt (a) tal-Artikolu 8
Anness I.II	Punt (b) tal-Artikolu 8
Anness I.III	—
Anness I.IV	—
Anness I.V	—
Anness I.VI	—
Anness I.VII	—
Anness I.VIII	—
Anness I.IX	—
Anness I.X	—
Anness I.XII	—
Anness I.XIII	—
Anness I.XIV	Artikolu 1
Anness I.XV	Artikolu 10
Anness I.XVI	—
Regolament (KEE) Nru 1718/93	
Artikolu 1	Artikolu 3
Regolament (KEE) Nru 1756/93	
Artikolu 1(1)	Artikolu 2(5)
Artikolu 1(2)	Artikolu 10
Artikolu 1(3)	Artikolu 5
Anness, Parti B.III.1	Artikolu 5(1)
Anness, Parti B.III.5.A	Artikolu 5(2)
Anness, Parti C.III.3	Artikolu 5(3)
Anness, Parti D.4	Artikolu 5(4)
Anness, Parti D.6	Artikolu 5(5)
Regolament (KEE) Nru 1759/93	
Artikolu 1(1)	Punt (a) tar-Artikolu 8
Artikolu 1(2), (4), (5), (6) u (7)	Artikolu 10
Artikolu 1(3)	Punt (b) tal-Artikolu 8
Regolament (KEE) Nru 1785/93	
Artikolu 1	Artikolu 3
Regolament (KEE) Nru 1793/93	
Artikolu 1	Artikolu 3

Regolament (KE) Nru 3498/93	
Artikolu 1	Artikolu 3
Artikolu 2	Artikolu 3
Artikolu 3	Artikolu 2
Regolament (KEE) Nru 2808/98	
Artikolu 1	Artikolu 11
Artikolu 2	Artikolu 1(1)
Artikolu 3(1)	Punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 8
Artikolu 3(2)	Artikolu 2(4)
Artikolu 3(3)	Artikolu 2(5)
Artikolu 4(1)	Artikolu 3
Artikolu 4(2)	Artikolu 7
Artikolu 4(3)	—
Artikolu 5(1)	Punt (d) tal-Artikolu 8
Artikolu 5(2)	Punt (e) tal-Artikolu 8
Artikolu 5(3)	Artikolu 9
Artikolu 5(4)	Artikolu 10
Artikoli 6 sa 15	—
Regolament (KE) Nru 594/2004	
Artikolu 2	Artikolu 7 (2)
Artikolu 3(1)	Punt (c) tal-Artikolu 8
Artikolu 3(2)	Artikolu 7 (2)
Artikolu 4	Punt (c) tal-Artikolu 8
Artikolu 5(1)	Artikolu 1(2)
Artikolu 5(2)	Artikolu 1(2)
Artikolu 5(3)	
Artikolu 6	Artikolu 1(1)
Artikolu 7	Artikolu 2(2)
Artikolu 8(1)	Punt (a) tal-Artikolu 8
Artikolu 8(2)	Artikolu 2(5)
Artikolu 8(3)	Punt (b) tal-Artikolu 8
Artikolu 8 (4)	Artikolu 10(b)
Artikolu 9	Artikolu 1(1)
Artikolu 10	Artikolu 2(2)
Regolament (KE) Nru 383/2005	
Artikolu 1	Artikolu 4(1)
Artikolu 2(1)	Artikolu 4(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 4(1)
Artikolu 2(3)	Artikolu 4(2)
Artikolu 2(4)	Artikolu 4(2)
Artikolu 2(5)	Artikolu 4(2)
Artikolu 2(6)	Artikolu 4(3)
Artikolu 2(7)	Artikolu 4(3)